

Wskazówki praktyczne do instrukcji obsługi inhalatora BabyAir

Użytkowanie systemu BabyAir jest stosunkowo proste jednakże doświadczenia niektórych użytkowników wskazują nam możliwość budzenia się dzieci przez odgłos pracy kompresora. Praca kompresora wg pomiarów zazwyczaj oscyluje w okolicach 45-60dB* i to bez względu na markę produktu (* 99% kompresorów do nebulizacji światowej produkcji). Jest to dźwięk słyszalny i dlatego też, aby móc wykonywać inhalacje w czasie snu czasami niezbędne jest przygotowanie dziecka (bardziej wrażliwego na odgłosy zewnętrzne) lub czynności inhalacji w sposób bardziej rozwinięty. Nasze obserwacje i sugestie użytkowników podpowiadają dwa rozwiązania:

- Stopniowe przyzwyczajanie dziecka do odgłosu pracy kompresora
- Stopniowe nasilanie źródła hałasu

1. Stopniowe przyzwyczajanie dziecka do odgłosu pracy kompresora

W tym przypadku sugerujemy włączanie kompresora bez podłączania nebulizatora w okresach czuwania dziecka tak, aby przyzwyczajać je do nowych dźwięków. Dodatkowo zalecamy włączanie kompresora przed zabiegiem i przed umieszczeniem namiotu BabyAir nad dzieckiem, a po włączeniu kompresora stopniowe umieszczanie namiotu w łóżeczku.

2. Stopniowe nasilanie źródła hałasu

W tym przypadku niezbędny będzie dodatkowy przedłużacz do gniazdka elektrycznego. Kompresor przed zabiegiem włączamy w innym pokoju/pomieszczeniu i powoli wchodzimy z nim do pokoju dziecka obserwując czy nie budzi się. Jeśli zauważamy pobudzenie/poruszanie się dziecka wycofujemy się delikatnie i czynność powtarzamy. Według analizy użytkowników wystarczy 10-30 sekund na skuteczne zainstalowanie kompresora i namiotu w pokoju dziecka bez przerywania snu. Celem tych czynności jest stopniowe a nie gwałtowne nasilanie głośności.

Możliwe jest łączenie obu metod adaptacyjnych.

Szanowny użytkowniku. Oczywiście, jeśli Twoje dziecko nie ulega przesadnie bodźcom zewnętrznym w czasie snu to powyższe czynności mogą okazać się zbędne. Zdarza się jednak okresowa nadpobudliwość czy też nadwrażliwość i wówczas będziesz mógł skorzystać z podanych wskazówek.

Import i dystrybucja w Polsce: BG BHU 50-516 Wrocław ul. Bardzka 30
tel. 071/336-05-22 tel. 0602/37-27-29 tel. 0501/107-703

www.babyair.pl e-mail: biuro@babyair.pl

™ © WSZELKIE ZNAKI TOWAROWE, NAZWY i ZDJĘCIA ZASTRZEŻONE Copyright

Producent: Baby's Breath Ltd. Ha'hadas St. Bldg. No5. North Industrial Area, P.O.Box 42, Or-Akiva
30600 Israel

NOWA ERA W INHALACJI NIEMOWLAT I DZIECI

BabyAir™



INSTRUKCJA OBSŁUGI BabyAir™

UWAGA!

Informacje w instrukcjach obsługi inhalatorów tłokowych jak np.: pozycja siedząca, niepodawanie w czasie snu itp. nie dotyczą systemu BabyAir.

Informacje te przeznaczone są dla użytkowników maseczek i ustników.



DANE TECHNICZNE BabyAir

BabyAir namiot z nebulizatorem

Temperatura przechowywania	Od -20 ⁰ C do 60 ⁰ C
Temperatura użytkowania	Od 18 ⁰ C do 37 ⁰ C
Waga (bez sprężarki)	283 gr
Wymiary otwartego urządzenia (bez sprężarki)	330 x 330 x 300mm

NEBULIZATOR

Rozpylenie	0,1 do 0,2cc/min*
Rozdrobnienie cząstek (średnia wielkość) MMD	1 do 2 µm*
Czas nebulizacji dla cc	Około 10 minut*
Pojemność zbiornika na lek	Max 7ml

*dla 0,9% soli fizjologicznej

KOMPRESOR (sprężarka)

BabyAir dostarczany jest na życzenie w 2 wersjach:

1. BabyAir z kompresorem (Allegra – prod. włoskiej)

Do kompresora dołączony jest zestaw masek i końcówek do inhalacji, które można stosować u dzieci starszych oraz dorosłych. Urządzenie może więc służyć przez lata całej rodzinie!

2. BabyAir bez kompresora

Do wykonania inhalacji niezbędne jest zastosowanie kompresora.

Minimalne wymagania dla kompresora:

Min. ciśnienie robocze	0,9 bar (90K Pascal)
Min. przepływ roboczy	6L/min

Jeśli w połączeniu z BabyAir zastosowany będzie kompresor (sprężarka) nie spełniająca podanych parametrów całość systemu może nie działać prawidłowo.

UWAGA: w trakcie wykonywania inhalacji dzieci nie wolno pozostawiać bez nadzoru i ciągłego doгляdu. Niektóre leki mogą wywoływać wymioty, dlatego bardzo ważne jest, aby inhalując dziecko w czasie snu nie pozostawiać go bez opieki.

Urządzenie posiada certyfikat CE spełniający wymagania dyrektywy Unii Europejskiej 93/42/EEC odnośnie wyrobów medycznych.

GWARANCJA

1. BabyAir objęte jest 36 miesięcznym okresem gwarancji.
2. Gwarancji podlegają wyłącznie usterki spowodowane oczywistym błędem produkcyjnym.
3. Nie podlegają gwarancji wszelkie uszkodzenia mechaniczne, chemiczne powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania, przechowywania oraz naprawy i ingerencje przeprowadzone przez osoby nieupoważnione.
4. Zastosowanie niewłaściwego kompresora (sprężarki) do wykonania inhalacji ani powstanie osadu z wody stosowanej do mycia urządzenia nie jest podstawą do zgłoszenia reklamacji
5. Producent ma prawo do zmian technicznych i praktycznych
6. Gwarancja jest ważna tylko z czytelnym dowodem zakupu
7. W celu zgłoszenia reklamacji czyste, dobrze opakowane i kompletne urządzenie należy dostarczyć wraz z dokładnym opisem usterek do sprzedawcy.
8. Gwarancja ta traci ważność w przypadku przeszkód spowodowanych zaistnieniem siły wyższej w rozumieniu kodeksu cywilnego.

UTYLIZACJA

Całkowicie zużyty produkt należy złomować zgodnie z przepisami i obowiązującymi normami dotyczącymi tworzyw sztucznych i metali.

8. Spłukać czystą wodą i osuszyć. Po całkowitym wyschnięciu złożyć nebulizator zgodnie z instrukcją montażu.
9. Nigdy nie należy stosować ostrych narzędzi (igły) do udrażniania dysz. Jeśli dysze zostały zatkane przez zaschnięte leki należy reduktor cząsteczek(6) namoczyć i przepłukiwać a jeśli to nie pomoże „przedmuchiwać na sucho” podłączając system do sprężarki bez użycia płynów.

NAMIOT:

1. Folię(2) przetrzeć czystą, wilgotną, miękką szmatką bez dodatku detergentów
2. Po całkowitym osuszeniu złożyć nóżki(1) stelaża do pozycji pierwotnej

UWAGA!

Całość urządzenia przechowywać w temperaturze pokojowej, osłonięte przed działaniem wilgoci, kurzu, środków chemicznych, intensywnego światła

ŚRODKI DO DEZYNFEKЦИИ I STERYLIZACJI

Sterylizacji można dokonać za pomocą substancji dezynfekujących, zwracając szczególną uwagę na zalecenia producenta tych substancji. Urządzenie wykonane z tworzyw: ABS757, PC110, PP2500, PVC przezroczyste, Silikon Adisil 140

INNE ZALECENIA I OSTRZEŻENIA

1. W przypadkach chorób zakaźnych należy ograniczyć użycie BabyAir do jednego chorego. W przypadkach wątpliwych skonsultować się z lekarzem.
2. Wszystkie elementy BabyAir, które mają kontakt z roztworami leku wykonane są ze szczególnie odpornych na związki chemiczne tworzyw. Zostały one sprawdzone na kontakt z następującymi farmaceutykami: chlorowodorek ambroxolu, bromek tropinianu, flunisolide, beclometasonedipropionate, acetylocysteina, salbutamol. Z powyższymi substancjami nie zauważono żadnych reakcji, jednakże na skutek szybkiego postępu w produkcji farmaceutycznej zalecamy:
 - Nie stosowanie przeterminowanych leków
 - Unikanie dłuższego kontaktu leku z nebulizatorem i niezwłoczne umycie po każdym zabiegu
 - Wstrzymanie zabiegu w przypadku zauważenia zmian zabarwienia roztworu leku lub uszkodzeń nebulizatora
3. **Nie stosować w BabyAir preparatów oleisto-eterycznych (np. olejki do aromaterapii)**
4. Do inhalacji wykonywanych przy użyciu BabyAir należy używać oryginalnych części producenta

Urządzenie jest sprzętem medycznym. Ponieważ urządzenie zawiera małe elementy nie wolno pozostawiać dziecka samego z urządzeniem, bez nadzoru osoby dorosłej. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Dokonałiście Państwo doskonałego wyboru inhalatora.

BabyAir to nowa era w podawaniu leków wziewnych drogą nebulizacji niemowlętom i dzieciom.

Jak Państwo wiecie jedyną, dotychczas stosowaną, na świecie drogą podania leku w nebulizacji była maseczka lub ustnik przy jednoczesnej pozycji siedzącej lub półsiedzącej chorego. Niestety maseczka jest w praktyce całkowicie nie tolerowana przez dzieci. W czasie walki dziecka z maseczką skuteczność inhalacji jest prawie zerowa.

Wieloletnie prace konstruktorskie i badawcze prowadzone przez naukowców i autorytety medyczne z dziedziny pulmonologii, doprowadziły do powstania **unikalnego w świecie** rozwiązania, jakim jest „odwrócony” nebulizator **BabyAir**. Jego rewolucyjna budowa powoduje, że inhalacja dziecka staje się łatwa, bezpieczna a przede wszystkim efektywna.

Już nie ma maski – dziecko może leżeć, spać, bawić się. Dramatyczne sceny walki, powtarzające się co 4-6 godzin w domu czy szpitalu skończone. Personel medyczny nie stoi już po 20 min. przy każdym niemowlęciu w inkubatorze.

Oddaliśmy w Państwa ręce **BabyAir** z przekonaniem, że chore dzieci będą mogły szybciej a zarazem bezstresowo powrócić do zdrowia.

CZĘŚCI

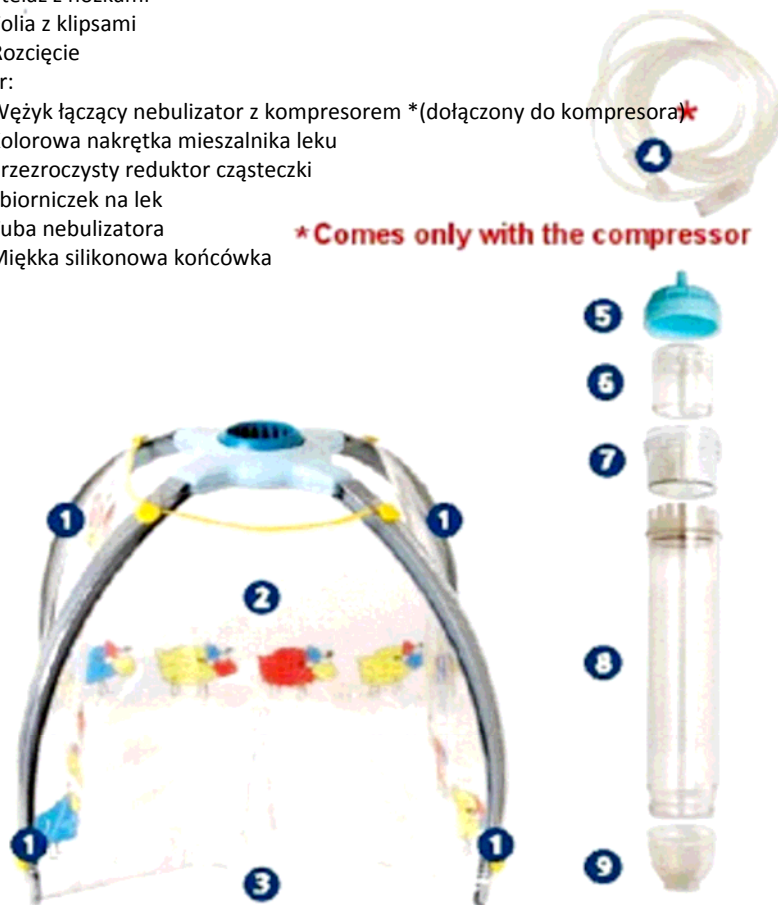
Namiot:

1. Stelaż z nóżkami
2. Folia z klipsami
3. Rozcięcie

Nebulizator:

4. Wężyc łączący nebulizator z kompresorem *(dołączony do kompresora)*
5. Kolorowa nakrętka mieszalnika leku
6. Przezroczysty reduktor cząsteczek
7. Zbiorniczek na lek
8. Tuba nebulizatora
9. Miękka silikonowa końcówka

*** Comes only with the compressor**



Zdjęcie nr.2



Proszę postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami!

MONTAŻ URZĄDZENIA

1. Rozłożyć stelaż delikatnie unosząc każdą nóżkę(1) do góry, aż do momentu kliknięcia
2. Wsunąć/wywinąć delikatnie palcem miękką silikonową końcówkę(9) z tuby nebulizatora(8). Nie ściągać jej!
3. Wsadzić tubę nebulizatora(8) miękką silikonową końcówką(9) skierowaną w dół w otwór w górnej części stelaża, przełamując delikatnie opór stawiany przez karbowanie na powierzchni tuby
4. Odkręcić kolorową nakrętkę mieszalnika leku(5) połączoną z przezroczystym reduktorem cząsteczek(6) od tuby nebulizatora. Następnie wlać do zbiorniczka na lek(7) zalecaną dawkę leku tak jak pokazano na zdjęciu nr 2.
5. Zakręcić szczelnie kolorową nakrętkę mieszalnika leku(5+6) na zbiorniczku leku(7)
6. Połączyć za pomocą wężyc(4) sprężarkę* (nie pokazana na rysunku) z kolorową nakrętką mieszalnika leku
7. Umieścić namiot nad dzieckiem tak, aby głowa i ramiona były przykryte. Rozcięcie(3) powinno znajdować się na klatce piersiowej

UWAGA!

8. Tubę należy przesunąć w pobliże ust i nosa, starając się, aby końcówka(9) była umieszczona w odległości około 2cm od ust. Regulujemy za pomocą kąta ustawienia tuby a nie przesuwając namiot!
9. W żadnym wypadku nie należy kierować końcówki(9) bezpośrednio w okolice oczu dziecka. Tubę ustawić pod takim kątem, aby penetracja aerozolu na oczy była jak najmniejsza.
10. Włączyć kompresor i kontynuować podawanie leku wg wskazań lekarza i/lub producenta leku (do podania 2 cm leku potrzeba około 10 minut inhalacji)
11. Po zakończeniu inhalacji niezwłocznie wymyć nebulizator (Czyszczenie i Konserwacja)

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed pierwszym użyciem oraz każdorazowo po inhalacji należy:

1. Oddzielić nebulizator od namiotu
2. Rozdzielić wszystkie części nebulizatora:
3. Odkręcić nakrętkę mieszalnika leku(5)
4. Oddzielić od nakrętki(5) przezroczysty reduktor cząsteczek(6) – mocno wyciągnąć jednocześnie przekręcając
5. Wyjąć z tuby nebulizatora(8) zbiorniczek na lek(7)
6. Zdjąć z tuby(8) miękką silikonową końcówkę(9)
7. Wszystkie części nebulizatora dokładnie wymyć delikatnym mydłem i gorącą wodą. Do mycia można użyć miękką gąbkę.